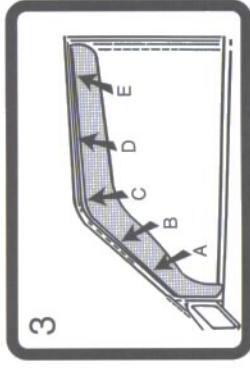
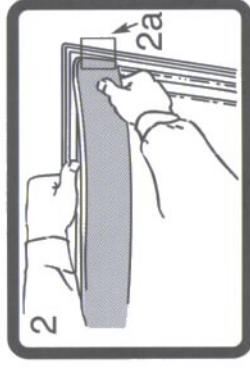
**D**

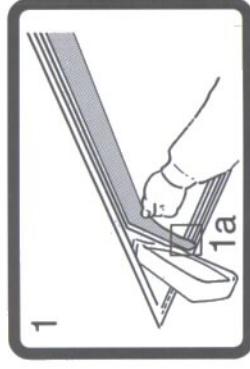
Sidenfensern färs åtta gånger och klappa ihop för att slutföra. Dånn från innen med den handen som håller i spegeln och böj spegeln till en vinkel för att få en fullgod passning av fönsterruta och vindskydd. Om det går svårt att stänga rutan så skul den redan vid första stängningsförsöket med hjälp av den lediga handen i gejden, tills rutan är helt stängd. Klappa sedan som vanligt beskrivet. Låt fönstret vara stängt ca 24 timmar i detta tillstånd så att ruta och vindskydd anpassas till varandra. Om nödvändigt upprepa proceduren.

**E**

Sedan monteras det fast i fönsterlilstygmitt ytter tätningssumma (5x) och sedan släppa upp till höger (håll över vitt) och (3) hälla vindskyddet ihop fast (under spänning) (A-E). För att kunna garantera att vindskyddet sätter fast ordentligt måste det sättas in under stark spänning.

**F**

Windabweisera in die äußere Dichtungslippe des Fensterführungsrumms oben rechts (Beifahrertrum oben links) einsetzen und (3) weiteren Einbau durch Eindrücken des gesamten, unter Spannung stehenden Windabweisera in die äußere Dichtungslippe vornehmen. (A-E) Um einen festen Sitz des Windabweisera zu gewährleisten, muss dieser unter großer Spannung eingebaut werden.

**G**

Windabweisera in die äußere Dichtungslippe des Fensterführungsrumms oben rechts (Beifahrertrum oben links) einsetzen und (3) weiteren Einbau durch Eindrücken des gesamten, unter Spannung stehenden Windabweisera in die äußere Dichtungslippe vornehmen. (A-E) Um einen festen Sitz des Windabweisera zu gewährleisten, muss dieser unter großer Spannung eingebaut werden.

H

Seitensfönster vollständig öffnen. (Bei Windabweisera mit Klebeband zusätzlich den Scheibenführungsrand mit Benzin oder ähnlichen reinigen und entfernen das Klebebands abziehen.) Die schmale Lippe des Windabweisera im Spiegelbereich so auf die Fensterscheideleiste setzen, daß diese schräg zu dieser verläuft.

I

Wind side windows down completely. (In case that the wind-deflectors are issued with adhesive tape, clean the rubber liner with a suitable cleaner like benzine and remove protective foil from the adhesive tape.) First place the wind-deflector next to the rear view mirror and test whether it fits on the window frame.

J

Absenchez les vitres à fond (Si il ya bande adhésive; Nettoyez le joint d'étanchéité y enlevez la feuille de protection recouvrant le bord collant.) Engager l'enrouleur extérieur dans la fenêtre et tirer le filet de protection en haut à droite (3) (en haut à gauche côté passager) et pourvivre le montage en enfonçant le déflecteur, maintenant sous tension, sur toute sa longueur dans la lèvre extérieure d'ébranchement. (A-E) Afin de garantir une position stable du déflecteur, celui-ci doit être monté avec une contrainte élevée.

K

Oppna sidofönster helt. (Vindskydd med kleberemna. Rengör fönsterlilstygmittet och vindskyddet med benzin e.d. Avlägsna skyddsföljet på vindskyddet. Klistra sedan före monteringen.) Placerat fört vindskyddet i spegelnärmdet och se till att vindskyddet sitter på fönsterramen.

L

Abrire completamente el fiestriño lateral. (Se presenta nastro adhesivo. Pulir con benzina o con agua la goma de junta del vento en el setore di applicazione del deflettore. Togliere dal bordo collante del deflettore il rivestimento protettivo.) Applicare prima il deflettore nel settore dello specchio e far quindi attenzione a che il deflettore poggi sul telaio dell'apertura del fiestriño.

S

Stäng sidofönstret och klappa ihop för att slutföra. Dånn på ruta över delen där man har släpat ut spegeln och böj den fullgod passning av fönsterruta och vindskydd. Om det går svårt att stänga ruta så skul den redan vid första stängningsförsöket med hjälp av den lediga handen i gejden, tills ruta är helt stängd. Klappa sedan som vanligt beskrivet. Låt fönstret vara stängt ca 24 timmar i detta tillstånd så att ruta och vindskydd anpassas till varandra. Om nödvändigt upprepa proceduren.

I

Chiudere il finestrino laterale e percuotere dall'interno con le eminenze della palma della mano la parte superiore del vetro fino all'angolo dello specchio per ottenere una posizionamento ideale del vetro e del deflettore. Se il vetro dovesse lasciare chiudere con difficoltà, procedendo alla chiusura spingere lo stesso vetro con l'auto della mano libera nella guida fino a che esso è chiuso; quindi percuotere come descritto sopra. Tenere il finestrino chiuso in questa posizione per 24 ore per dare al vetro ed al deflettore la possibilità di adattarsi. Se del caso ripetere il procedimento.

E

Cerrare las ventanas laterales y golpear la parte superior hasta la esquina del espejo, para alcanzar una óptima instalación de la ventana y del desviador de aire. Si no se puede cerrar bien la ventana, empujarla con la mano hasta que esté completamente cerrada; después golpearla como se describe arriba. Mantener las ventanas cerradas en este estado aproximadamente 24 horas, para que la ventana y el desviador de aire se adapten uno al otro. En caso necesario repetir lo indicado.

F

Keep the window closed for approx. 24 hours in order to permit adjustment between the glass and deflector. If necessary repeat this step.

F

Fermar la vitre laterale et, de l'intérieur, taper de la paume de la main sur la partie supérieure de la vitre jusqu'à hauteur du rétroviseur extérieur afin d'obtenir une position idéale de la vitre et du déflecteur d'air. Au cas où la vitre serait difficile à fermer, la pousser, lors du premier essai de fermer, dans la gorge de quidage en s'aidant de sa main libre jusqu'à ce qu'elle soit complètement fermée, puis taper de la manière décrite ci-dessous. Laisser alors la vitre fermée pendant environ 24 heures, afin de permettre à la vitre et au déflecteur d'air de s'adapter l'un à l'autre. Répéter le cas échéant l'étape.

E

Entonces ponerlo en el labio más extremo de la junta de la goma de la ventana arriba a la derecha (puerta del pasajero arriba a la izquierda) (3) (puerta de la colocación de la junta) efectuar el resto de la colocación presionando todo el desviador de aire, que está bajo presión, hacia el labio más extremo de la junta. (A-E) Para garantizar una firme colocación del desviador de aire, hay que ponerlo a gran presión.

F

L'enclencher l'ensemble dans la lèvre extérieure d'ébranchement du caoutchouc-guide de la fenêtre, en haut à droite (3) (en haut à gauche côté passager) et pourvivre le montage en enfonçant le déflecteur, maintenant sous tension, sur toute sa longueur dans la lèvre extérieure d'ébranchement. (A-E) Afin de garantir une position stable du déflecteur, celui-ci doit être monté avec une contrainte élevée.

E

Abrir completamente la ventiana lateral. (Si existe cinta adhesiva, limpiar la goma de la ranilla en la zona del desviador de aire con gasolina o una substancia parecida. Retirar el folio protector del bordo collante del deflettore. Primero colocar el desviador de aire en la zona del espejo y tener en cuenta que el desviador de aire esté bien puesto en el marco de la ventiana.

F

Oppna sidofönster helt. (Vindskydd med kleberemna. Rengör fönsterlilstygmittet och vindskyddet med benzin e.d. Avlägsna skyddsföljet på vindskyddet. Klistra sedan före monteringen.) Placerat fört vindskyddet i spegelnärmdet och se till att vindskyddet sitter på fönsterramen.

G

Abre completamente el fiestriño lateral. (Se presenta nastro adhesivo. Pulir con benzina o con agua la goma de junta del vento en el setore di applicazione del deflettore. Togliere dal bordo collante del deflettore il rivestimento protettivo.) Applicare prima il deflettore nel settore dello specchio e far quindi attenzione a che il deflettore poggi sul telaio dell'apertura del fiestriño.